



## » ARTROSKOPIAELEKTRODIT (jopa 5x uudelleenkäytettävä) «





**Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH**

Sattlerstr. 11  
78532 Tuttlingen  
Saksa

Puhelin: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Sähköposti: [mail@tekno-medical.com](mailto:mail@tekno-medical.com)

Verkko: [www.tekno-medical.com](http://www.tekno-medical.com)





## Sisällysluettelo

|       |  |   |
|-------|--|---|
| 1     | Laajuus.....   | 4 |
| 2     | Tarkastukset.....  | 4 |
| 3     | Käsittely .....  | 4 |
| 4     | Tarkoitus .....  | 4 |
| 5     | Merkki .....   | 4 |
| 6     | Vasta .....  | 4 |
| 7     | Potilasryhmä.....  | 4 |
| 8     | Hävittäminen .....                                       | 5 |
| 9     | Käyttö- ja turvallisuusohjeet.....                       | 5 |
| 9.1   | Yleiset turvallisuusohjeet.....                          | 5 |
| 9.2   | HF-instrumenttien turvallisuusohjeet:.....               | 5 |
| 9.3   | Lisävarusteiden pituus .....                             | 5 |
| 10    | Uudelleen käsittely.....                                 | 6 |
| 10.1  | Valmistelu työmaalla .....                               | 6 |
| 10.2  | Kuljetus .....   | 6 |
| 10.3  | Valmistelu dekontaminaatiota varten .....                | 6 |
| 10.4  | Manuaalinen esipuhdistus .....                           | 6 |
| 10.5  | Mekaaninen puhdistus.....                                | 6 |
| 10.6  | Mekaaninen (terminen) desinfiointi .....                 | 7 |
| 10.7  | Toiminnallinen testaus, ylläpito.....                    | 7 |
| 10.8  | Pakkaus.....   | 7 |
| 10.9  | Sterilointi.....   | 7 |
| 10.10 | Varastointi .....  | 7 |
| 10.11 | Tietoa käsittelyn validoinnista .....                    | 7 |
| 11    | Lisäohjeet.....  | 7 |
| 12    | Tuoteongelmien ilmoittaminen.....                        | 8 |
| 13    | Takuu.....   | 8 |
| 14    | Huolto ja korjaus .....                                  | 8 |
| 15    | Symbolit .....   | 8 |
| 16    | Käyttöohjeiden artikkeliluettelo .....                   | 9 |
| 16.1  | Monopolaariset artroskopiaelektrodit 115 mm pituus ..... | 9 |
| 16.2  | Monopolaariset artroskopiaelektrodit 170 mm pituus ..... | 9 |
| 16.3  | Bipolaarinen artroskopiaelektrodit 115 mm pituus .....   | 9 |
| 16.4  | Bipolaariset artroskopiaelektrodit 170 mm pituus .....   | 9 |
| 16.5  | Kaapelit ja sovittimet .....                             | 9 |



Jotta potilaille, käyttäjille tai tarvittaessa kolmansille osapuolille aiheutuvat riskit pysyisivät mahdollisimman pieninä, käyttöohjeita on noudatettava huolellisesti. Instrumenttien käytön, valmistelun ja testauksen saavat suorittaa vain koulutetut asiantuntijat. Ennen kuin käytät sähkökirurgista instrumenttia, lue koko käyttöohje. Tämä koskee myös käytettyjen lisävarusteiden, mukaan lukien nollaelektrodi ja HF-generaattorin, käyttöohjeita. Vastaavien käyttöohjeiden teknisiä tietoja, turvallisuutta ja varoituksia on noudatettava tarkasti.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH:n elektrodit ja niiden lisävarusteet toimitetaan ei-steriileinä ja niiden on käytävä läpi koko uudelleen käsittelysykli (puhdistus, desinfiointi ja sterilointi) ennen ensimmäistä ja jokaista seuraavaa käyttöä.

## 1 LAAJUUS



Tämä käyttöohje koskee **Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH:n** uudelleen käytettäviä monopolaarisia ja bipolaarisia artroskopiaelektrodeja (**jäljempänä "elektrodit"**).  
(Katso artikkeliluettelo tämän käyttöohjeen viimeisessä kappaleessa.)

## 2 TARKASTUKSET

Ennen jokaista elektrodien käyttöä ne on tarkastettava murtumien, halkeamien, muodonmuutosten, vaurioiden ja toimivuuden varalta. Erityisen huolellisesti on tarkastettava alueet, kuten eristys, liitännät ja työpäät. Kuluneet, syöpyneet, epämuodostuneet, huokoiset tai muuten vaurioituneet instrumentit on lajiteltava.

## 3 KÄSITTELY

Tuotteita saa käyttää aiottuun käyttöön vain asianmukaisesti koulutettu ja pätevä henkilöstö. Hoitava lääkäri tai käyttäjä on vastuussa tiettyihin sovelluksiin tai kirurgiseen käyttöön tarkoitettujen instrumenttien valinnasta, henkilökunnan asianmukaisesta koulutuksesta ja tuotteiden käsittelykokemuksesta.

## 4 TARKOITUS

Artroskopiaelektrodit on tarkoitettu kudoksen hyytymiseen tai leikkaamiseen. Ne on kytketty RF-generaattoriin elektrodikahvan avulla.

Generaattorin maksimitaajuus ei saa **ylittää** 4 MHz!

## 5 MERKKI

Elektrodit on yleensä tarkoitettu käytettäväksi avoimen artroskopian yhteydessä, ja niitä käytetään biologisen kudoksen leikkaamiseen, höyrystämiseen ja koagulointiin.

## 6 VASTA

HF-instrumenttien käyttö on yleensä vasta-aiheista, kun muiden kirurgisten kirurgisten tekniikoiden käyttö on aiheellista, ja terveydellisissä olosuhteissa, jotka estävät paranemisprosessia, esim.:

- Verenkierron heikkeneminen,
- akuutit ja krooniset, paikalliset tai systeemiset infektiot,
- syvät ja pinnalliset infektiot,
- vakavat lihas-, hermo- tai verisuonisairaudet,
- systeemiset sairaudet ja aineenvaihdunnan toimintahäiriöt,
- Mielentilat, jotka tekevät kuntoutusohjelmaan osallistumisen mahdottomaksi (Parkinsonin tauti, alkoholismi, huumeriippuvuus jne.).

On myös vasta-aiheita,

- yleisen toimintakyvyttömyyden tapauksessa;
- jos potilas on haluton;
- jos tekniset vaatimukset eivät täyty.
- Instrumentteja ei ole tarkoitettu käytettäväksi keskushermostossa ja verenkiertoelimistössä.

## 7 POTILASRYHMÄ

Tässä käyttöohjeessa lueteltuja vasta-aiheisia käyttötarkoituksia lukuun ottamatta potilaspopulaatiota koskevia rajoituksia ei ole.



## 8 HÄVITTÄMINEN

Jos instrumentteja ei voida enää korjata ja kunnostaa, instrumentit on hävitettävä sovellettavien maakohtaisten määräysten ja lakien mukaisesti.

## 9 KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSOHJEET



Näiden sovellus- ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen, toimintahäiriöön tai muihin odottamattomiin tapahtumiin!

### 9.1 Yleiset turvallisuusohjeet

- Kuljetuspakkaus ei sovellu autoklaavin korkeisiin lämpötiloihin, ja se on hävitettävä ennen ensimmäistä sterilointia.
- Älä yliuormita instrumentteja. Liiallisen voiman aiheuttama ylikuormitus voi johtaa lääkinällisen laitteen rikkoutumiseen, taipumiseen ja toimintahäiriöihin sekä potilaan tai käyttäjän vammoihin. Älä taivuta taivutettuja instrumentteja takaisin lähtöasentoon, rikkoutumisvaara.
- Älä käytä vaurioitunutta tai viallista tuotetta. Lajittele vaurioitunut tuote välittömästi, merkitse se ja lopeta jatkokäyttö.

### 9.2 HF-instrumenttien turvallisuusohjeet:

- RF-virran aiheuttama palovammavaara
- **Monopolaarisia** artroskopiaelektrodeja saa käyttää vain yhdessä **neutraalien elektrodien** kanssa.
- Monopolaarisia **elektrodeja** käytettäessä on käytettävä **elektrolyyttittömiä** (johtamattomia) liuoksia (esim.
- **Bipolaarisia** elektrodeja käytettäessä aktiivisen elektrodin ja neutraalin elektrodin on oltava 100 % johtavan **kastelunesteen** (0.9 % suolaliuosta tai Ringerin liuosta) ympäröimiä, äläkä koskaan käytä johtamattomia kastelunesteitä.
- Jos potilaalla on sydämentahdistin, tarkista heidän sietokykynsä HF-säteilylle.
- Instrumentit, joita ei käytetä toisinaan, on aina sijoitettava erillään potilaasta, jotta vältetään potilasvauriot, jos RF-virta aktivoituu vahingossa.
- Aktivoi RF-virta vain, kun kosketuspinnat ovat näkökentässä ja niillä on hyvä kosketus hoidettavaan kudokseen. Älä koske muihin metallisiin instrumentteihin, troakaariholkkeihin, optiikkaan, kaapeleihin tai vastaaviin.
- Poista desinfiointiainejäämät potilaan kehosta.
- Käytä laitetta vain, jos eristys on ehjä.
- Älä käytä räjähtäviä/syttyviä aineita käytön aikana.
- Vältä kankaan hiiltymistä!
- RF-generaattorin teho on aina asetettava mahdollisimman alhaiseksi, jotta saavutetaan vain haluttu vaikutus.
- Sijoita potilasletkut aina siten, että ne eivät kosketa potilasta tai muita linjoja.
- Monopolaariset sovellukset: Harkitse kaksisuuntaisten mielialahäiriöiden mahdollista käyttöä, jos on olemassa vaara, että RF-virta voi kulkea potilaan kehon suhteellisen pienten poikkileikkausalueiden läpi.
- Aseta nollaelektrodi niin, että potilas lepää nollaelektrodin koko pinnalla.
- Palovammojen vaara nollaelektrodin liiallisen kuumenemisen vuoksi!

#### Tarkista aina, että elektrodit ovat:

- elektrodin akselin näkyvästi paljas metalli kahvan tai kaapelin liitoskohdassa,
- huono sähköliitäntä kahvan tai kaapelin ja elektrodin akselin välillä,
- huono istuvuus kahvan tai kaapelin ja elektrodin akselin väliin.
- Kytke ja irrota kaapeli koskettamalla aina vain pistoketta, älä koskaan vedä kaapelista. Vaurioituneiden kaapeleiden käyttö voi aiheuttaa merkittäviä vaaroja.

**Tarkista kaapelit näkyvien vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä!**

### 9.3 Lisävarusteiden pituus

Huomautus lisävarusteista, joita voidaan pitää antennina (standardin DIN EN IEC 60601-2-2 alakohdan 202.7.9.2.14 k mukaan):

**Liitäntäkaapeleiden pituus on 3-5 metriä.**

**Elektrodien pituus on 115 – 170 mm** (katso tuoteluettelo).

**10 UDELLEENKÄSITTELY**

Yleisesti ottaen kirurgisia instrumentteja saa käsitellä uudelleen vain henkilöstö, jolla on aiottuun toimintaan tarvittava asiantuntemus. Yksityiskohtaiset ohjeet kirurgisten instrumenttien käsittelystä löytyvät AKI:”Red Brochure”. Linkkejä lakeihin, standardeihin ja käsittelykomiteoiden julkaisuihin löytyy myös osoitteesta

**Fehler! Linkreferenz ungültig.**

Tuotesuunnittelun ja käytettyjen materiaalien vuoksi ei voida asettaa määriteltyä rajaa suurimmalle mahdolliselle käyttökohteelle. Lääkinnällisten laitteiden käyttöikä määräytyy niiden toiminnan ja huolellisen käsittelyn perusteella. Usein toistuva uudelleen käsittely vaikuttaa tuotteeseen vain vähän. Tuotteen käyttöikä loppu määräytyy yleensä kulumisen ja käytöstä aiheutuvien vaurioiden perusteella.

**10.1 Valmistelu työmaalla**

Poista karkea lika instrumenteista heti käytön jälkeen. Älä käytä fiksativieja tai kuumaa vettä (>40 °C), sillä ne aiheuttavat jäämien tarttumista ja voivat heikentää puhdistustulosta.

**10.2 Kuljetus**

Instrumenttien turvallinen säilytys suljetussa astiassa ja kuljetus käsittelypaikalle instrumenttien vaurioitumisen ja ympäristön saastumisen välttämiseksi.

**10.3 Valmistelu dekontaminaatiota varten**

Instrumentit on mahdollisuuksien mukaan purettava tai avattava uudelleen käsittelyä varten (katso tuotekohtaiset ohjeet). Instrumentit on säilytettävä koneenkestävällä instrumenttialustalla siten, että se on helppo puhdistaa. Instrumenttialustojen rakenne ei saa haitata myöhempää puhdistusta ja desinfiointia akustisten tai huuhteluvarjojen aiheuttamien äänien tai vaurioiden vuoksi.

**10.4 Manuaalinen esipuhdistus**

Liota instrumentteja kylmässä, deionisoidussa vedessä vähintään 5 minuuttia. Jos mahdollista, pura instrumentit osiin ja puhdista ne kylmän veden alla pehmeällä harjalla, kunnes jäämiä ei ole enää näkyvissä. Aseta instrumentit 15 minuutiksi 40 °C:n ultraäänikylpyyn, joka sisältää 0,5 % emäksistä tai entsyymistä puhdistusainetta. Poista instrumentit ja huuhtelee kylmällä vedellä. Puhdistusliuos tulee vaihtaa vähintään kerran päivässä tai tarvittaessa useammin. Liiallinen kontaminaatio heikentää puhdistustehoa ja lisää korroosioriskiä. Kansallisia lakeja ja ohjeita on noudatettava.

**10.5 Mekaaninen puhdistus**

Aseta instrumentit avoimessa asennossa siivilätarjottimelle kärryyn ja aloita puhdistusprosessi.

| Vaihe                 | parametri                       |   |
|-----------------------|---------------------------------|---|
| <b>Esihuuhtelu</b>    | Huuhtelulämpötila + veden laatu | Kylmä kaupungin vesi  |
|                       | Altistumisaika                  | 60 sekuntia   |
| <b>Esihuuhtelu</b>    | Huuhtelulämpötila + veden laatu | Kylmä kaupungin vesi  |
|                       | Altistumisaika                  | 180 sekuntia  |
| <b>Puhdas</b>         | Puhdistuslämpötila              | 45°C  |
|                       | Veden laatu                     | kaupungin vesi  |
|                       | Altistumisaika                  | 300 s (pahimmassa tapauksessa) /<br>RKI-suositus 600 sekuntia |
|                       | puhdistustuotteet               | Neodisher Medizym   |
|                       | keskittyminen                   | 0,50 %  |
| <b>Neutralisointi</b> | Huuhtelulämpötila               | 40°C  |
|                       | Veden laatu                     | kaupungin vesi  |
|                       | Altistumisaika                  | 180 sekuntia  |
|                       | Neutralisoiva aine              | Neodisher Z   |
|                       | keskittyminen                   | 0,10 %  |
| <b>Huuhtelee</b>      | Huuhtelulämpötila               | 40 °C   |
|                       | Veden laatu                     | demineralisoitu vesi  |
|                       | Altistumisaika                  | 120 sekuntia  |



## 10.6 Mekaaninen (terminen) desinfiointi

| Vaihe                 | parametri   |                             |
|-----------------------|---|-----------------------------|
| Terminen desinfiointi | Desinfiointilämpötila   | 90 °C (A <sub>0</sub> 3000) |
|                       | Veden laatu   | demineralisoitu vesi        |
|                       | Altistumisaika  | 300 sekuntia                |
| Kuiva                 | ulkopinnan kuivaaminen pesu-desinfiointilaitteen kuivausohjelmalla. Tarvittaessa manuaalinen lisäkuivaus Tämä voidaan tehdä nukkaamattoman liinan avulla. |                             |

## 10.7 Toiminnallinen testaus, ylläpito

Tuotteiden on oltava makroskooppisesti puhtaita jokaisen puhdistuksen jälkeen eli niissä ei saa olla näkyvää epäpuhtautta.

- Tahrattuneet tuotteet on lajiteltava välittömästi ja niille on annettava erityiskäsittely.
- Kaikki liikkuvat osat on tarkastettava erityisen huolellisesti.
- Jos tuotteissa ilmenee vikoja tai vaurioita, ne on lajiteltava välittömästi.

Instrumenttien toiminnan testaus ja huolto on suoritettava äärimmäisen huolellisesti. Asianmukainen huolto pidentää instrumenttien käyttöikää.

## 10.8 Pakkaus

Valitse steriloitavien instrumenttien standardoitu pakkaus standardien DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 ja DIN EN 868-8 mukaisesti.

## 10.9 Sterilointi

Tuotteiden sterilointi fraktioidulla esivakuumpiossilla (standardin DIN EN ISO 17665 mukaisesti) ottaen huomioon kulloisetkin kansalliset vaatimukset.

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| <b>Esityhjiö:</b>            | 3 kertaa     |
| <b>Sterilointilämpötila:</b> | 134 °C       |
| <b>Sterilointiaika:</b>      | 5 minuuttia  |
| <b>Kuivumisaika:</b>         | 20 minuuttia |

Muiden sterilointimenetelmien käyttö ei ole meidän vastuullamme!

## 10.10 Varastointi



Steriloidut instrumentit on säilytettävä sopivassa pakkauksessa kuivassa, puhtaassa ja pölyttömässä ympäristössä, jossa lämpötila on +5 °C ja +40 °C välillä ja ilmankosteus on tasainen. Lattian ja hyllyn välisen etäisyyden on oltava vähintään 30 cm.



Säilytysaika on käyttäjän määriteltävä.  
Suojaa auringonvalolta!

## 10.11 Tietoa käsittelyn validoinnista

Mekaanisen prosessoinnin validoinnissa käytettiin seuraavia materiaaleja ja koneita:

|                                       |                               |   |
|---------------------------------------|-------------------------------|---|
| <b>Puhdistusaineet:</b>               | Neodisher Medizym 0,5 % (v/v) | Katso lisätietoja testiraporteista:<br>23277 / 23279 / 23278<br>CleanControlling Medical<br>GmbH & Co. KG |
| <b>Neutralisaattori:</b>              | Neodisher Z 0,1 % (v/v)       |   |
| <b>Puhdistus-/desinfiointilaitte:</b> | Miele PG 8535                 |   |
| <b>Höyryautoklaavi:</b>               | Lautenschläger ZentraCert     |   |

## 11 LISÄOHJEET

Jos edellä kuvattuja kemikaaleja ja laitteita ei ole saatavilla, käyttäjän vastuulla on validoida prosessinsa asianmukaisesti. Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että uudelleen käsittelyprosessi, mukaan lukien resurssit, materiaalit ja henkilöstö, soveltuu vaadittujen tulosten saavuttamiseen. Huipputeknologia ja kansalliset lait edellyttävät validoitujen prosessien noudattamista.



Käsittelyn aikana laitteeseen vaikuttavan lämpötilan ei tulisi ylittää **140 °C** a ei saa ylittää. Periaatteessa mekaaninen puhdistus ja desinfiointi on aina parempi vaihtoehto kuin manuaalinen puhdistus. Mekaaninen puhdistus ja desinfiointi tarjoavat paremman turvallisuuden. Älä koskaan käytä metalliharjoja, metallisieniä tai hankaavia puhdistusaineita manuaaliseen puhdistukseen/esipuhdistukseen. Voimakkaasti emäksiset puhdistusaineet vahingoittavat muoveja ja anodisoituja pintoja. Instrumentteja ei saa steriloida kuumailmasterilointilaitteissa. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Älä käytä voimakkaasti hapettavia puhdistusaineita. Neutraalin pH-arvon (7,0) omaavat aineet ovat parhaita.

## 12 TUOTEONGELMIEN ILMOITTAMINEN



Lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 ja laatu järjestelmämme vaatimusten mukaisesti kaikista tuoteongelmista on ilmoitettava valmistajalle.

Aukioloaikoina tavoitat meidät puhelimitse numerosta +49 (0) 07461 / 1701-0.

Normaalin aukioloajan ulkopuolella lähetä sähköpostia osoitteeseen [safety@tekno-medical.com](mailto:safety@tekno-medical.com).

Vakavat vaaratilanteet on myös ilmoitettava paikalliselle vastuuviranomaiselle.

## 13 TAKUU

Tuotteet on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja ne käyvät läpi laaduntarkastuksen ennen toimitusta. Jos niissä ilmenee vikoja, ota yhteyttä asiakaspalveluumme. Tekno-Medical ei voi taata, että tuotteet sopivat tiettyyn toimenpiteeseen. Tekno-Medical ei ota vastuuta satunnaisista tai välillisistä vahingoista. Tekno-Medical ei ole vastuussa, jos voidaan todistaa, että näitä käyttöohjeita on rikottu.



**Huomio** : Jos instrumentteja käytetään Creutzfeldt-Jakobin tautia tai sen variantteja (vCJD, BSE, TSE) sairastavilla potilailla, Tekno-Medical ei ole vastuussa uudelleenkäytöstä.

## 14 HUOLTO JA KORJAUS



Älä yritä korjata tai muokata tuotetta itse. Tämän saa tehdä vain Tekno-Medical tai valtuutettu henkilöstö. Viollisten tuotteiden on täytynyt käydä läpi koko uudelleentodistusprosessi ennen kuin ne voidaan palauttaa korjattavaksi. Käytä palautusta varten RMA-pyyntölomakettamme ja dekontaminaatiotodistustamme.

Lomakkeet osoitteessa: <https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

## 15 SYMBOLIT

Tässä ohjeessa ja etiketissä käytetyillä symboleilla on seuraava merkitys standardin DIN EN ISO 15223-1 mukaisesti:

|  |  |  |                        |
|--|--|--|------------------------|
|  | Vaara!   |  | Valmistaja             |
|  | Lääkinnällinen laite   |  | Valmistuspäivämäärä    |
|  | Ei-steriili  |  | Noudata käyttöohjeita  |
|  | Luettelonumero   |  | Suojaa auringonvalolta |
|  | Eränimitys   |  | Pidä kuivana           |
|  | Yksilöllinen tuotetunniste   |  |                        |
|  | CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen numero:<br><b>mdc – medical device certification GmbH</b><br>Kriegerstrasse 6, D – 70191 Stuttgart |  |                        |



## 16.1 Monopolaariset artroskopiaelektrodit 115 mm pituus

| Lisävarusteen suurin nimellisjännite 4,3 kVp (120W) |          |          |          |          |
|---|----------|----------|----------|----------|
| 39200-01  | 39200-04 | 39200-11 | 39210-02 | 39210-10 |
| 39200-02  | 39200-09 | 39200-12 | 39210-04 | 39210-11 |
| 39200-03  | 39200-10 | 39210-01 | 39210-09 | 39210-12 |

## 16.2 Monopolaariset artroskopiaelektrodit 170 mm pituus

| Lisävarusteen suurin nimellisjännite 4,3 kVp (120W) |          |          |          |
|---|----------|----------|----------|
| 39200-05  | 39200-06 | 39200-07 | 39200-08 |

## 16.3 Bipolaarinen artroskopiaelektrodit 115 mm pituus

| Lisävarusteen suurin nimellisjännite 1.0 kVp (180W) |          |
|---|----------|
| 39300-01  | 39300-02 |
| Lisävarusteen suurin nimellisjännite 1.0 kVp (120W) |          |
| (Käytä vain leikkaamiseen, älä höyrystä!)           |          |
| 39300-03  |          |

## 16.4 Bipolaariset artroskopiaelektrodit 170 mm pituus

| Lisävarusteen suurin nimellisjännite 1.0 kVp (180W) |          |
|---|----------|
| 39300-05  | 39300-06 |
| Lisävarusteen suurin nimellisjännite 1.0 kVp (120W) |          |
| (Käytä vain leikkaamiseen, älä höyrystä!)           |          |
| 39300-07  |          |

## 16.5 Kaapelit ja sovitimet

| Artikkelinumero | Nimitys  |
|-----------------|--|
| 707-010         | SOVITTIN LITTÄPISTOKKEISIIN BIPOLAARISILLE KAAPELEILLE   |
| 707-300         | 3 m bipolaarinen kaapeli, litteä liitin Erbe / WISAP / Storz -laitteille                                   |
| 707-301         | Bipolaarinen kaapeli 3m, litteä pistoke Martin / Berchthold -laitteille                                    |
| 707-302         | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, LITTÄPISTE TEKNO / VALLEYLAB USA:LLE   |
| 707-303         | 3M KAKSIPUOLISET KAAPELI, LITTÄPISTOKE TEKNO / VALLEYLAB EUROPA -LAITTEILLE                                |
| 707-303-4*      | Liitäntäkaapeli bipolaarisille instrumenteille, 4 m laitteet, ValleyLab Europe / litteä pistoke            |
| 707-306*        | LIITÄMÄNKAAPELI BIPOLAARISILLE INSTRUMENTEILLE 4 M ERBE/WISAP/STORZ-LAITTEILLE / ASUNTO-OSASTOILIJAUKOILLE |
| 707-309         | Bipolaarinen kaapeli 3m, 2-nastainen liitin TEKNO / VALLEYLAB Europe -laitteille                           |
| 707-310         | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, 2-NASTAINEN LIITIN ERBE- / WISAP- / STORZ-LAITTEILLE                             |
| 707-311         | Bipolaarinen kaapeli 3m, 2-nastainen liitin Martin / Berchthold -laitteille                                |
| 707-312         | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, 2-NASTAINEN LIITIN TEKNO / VALLEYLAB USA:LLE                                     |
| 707-315*        | LIITÄNTÄKAAPELI BIPOLAARISILLE INSTRUMENTEILLE 3 M LAITTEEN PUOLI MARTIN, 2-NASTAINEN ETHICON INSTRUMENTS  |
| 707-317*        | LIITÄNTÄKORKKI KAKSINAPAISILLE INSTRUMENTILLE 3M, VALLEY LAB USA / 2-NASTAINEN LIITIN, KULMA, 45°          |
| 707-322*        | Bipolaarinen kaapeli Storz-, Erbe ICC/ACC-laitteille ja Storz-instrumenteille, 3M                          |
| 707-330         | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, PYÖREÄ LITTÄLIITIN ERBE/WISAP/STORZ-LAITTEILLE                                   |
| 707-331         | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, PYÖREÄ LITTÄPISTE MARTIN/BERTHOLD-LAITTEILLE                                     |
| 707-332         | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, PYÖREÄ LITTÄLIITIN TEKNO/VALLEYLAB USA:LLE                                       |
| 707-333         | 3M KAKSIPUOLISET KAAPELI, PYÖREÄ LITTÄPISTE TEKNO/VALLEYLAB EUROPA -LAITTEILLE                             |



|          |  |
|----------|--|
| 707-338  | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3M, PYÖREÄ LITTÄPISTE, NASTAVÄLI 18,7 MM                                 |
| 707-339  | Bipolaarinen kaapeli 3m, pyöreä litteä liitin ValleyLab Europe -laitteille, nastaväli          |
| 707-340  | Bipolaarinen kaapeli 3 mm:n koagulaatiopihdeille Erbe/WISAP/Storz, pituus 3 m                  |
| 707-341  | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3 MM:N KOAGULAATIOKANAVAAN MARTIN/BERCHTOLD, PITUUS 3 M                  |
| 707-343  | KAKSIPUOLISET KAAPELI 3 MM:N KAGULAATIOKANAVALLE TEKNO/VALLEYLAB EUROPA, PITUUS 3 M            |
| 707-350  | Bipolaarisen resektiomikroskoopin kaapeli, 5m TEKNO- ja VALLEYLAB-laitteille                   |
| 707-360* | Bipolaarinen kaapeli, 5 m, litteä liitin Erbe ICC/ACC-, WISAP- ja Storz-laitteille             |
| 707-361* | Bipolaarinen kaapeli, 5 m, litteä pistoke Martin- ja Berchtold-laitteille                      |
| 707-362* | Bipolaarinen kaapeli, 5m, litteä pistoke TEKNO / VALLEYLAB USA -laitteille                     |
| 707-430* | KAKSIPUOLISET KAAPELI 5M, PYÖREÄ LITTÄLIITIN ERBE/WISAP/STORZ-LAITTEILLE                       |
| 707-433* | Liitäntäkaapeli bipolaarisille instrumenteille, 5 m, ValleyLab Europe / litteä pistoke, pyöreä |
| 707-510  | MONOPOLAARINEN KAAPELI, 3M, UROS 4MM / UROS 4MM  |
| 707-511  | MONOPOLAARINEN KAAPELI, 5M, UROS 4MM / UROS 4MM  |
| 707-519  | 3M monopolaarinen kaapeli, uros 8 mm RF-laitteille, Conmed naaras 4 m                          |
| 707-520  | MONOPOLAARINEN KAAPELI 3 M, UROS 4 MM / NAARAS 4 MM  |
| 707-521  | MONOPOLAARINEN KAAPELI 5 M, UROS 4 MM / NAARAS 4 MM  |
| 707-523* | MONOPOLAARINEN KAAPELI ERBE HF -LAITTEILLE, LIUKUMISSUOJALLA                                   |
| 707-525  | MONOPOLAARINEN KAAPELI 3M, UROS 8MM / NAARAS 4MM   |
| 707-526  | MONOPOLAARINEN KAAPELI 5M, UROS 8MM / NAARAS 4MM   |
| 707-540* | MONOPOLAARINEN KAAPELI 3M, UROS 8MM / UROS 4MM TURVAPISTOKE                                    |
| 790-310  | MONOPOLAARINEN KAAPELI, PITUUS 3M, HALKAISIJA 4MM (AESCULAP/BERCHTOLD/MARTIN)                  |
| 790-311  | MONOPOLAARINEN KAAPELI, PITUUS 3M, HALKAISIJA 0,5MM (STORZ/ERBE)                               |
| 790-312  | MONOPOLAARINEN KAAPELI, PITUUS 3M, HALKAISIJA 8MM (TEKNO/VALLEYLAB/BOVIE)                      |
| 790-313  | MONOPOLAARINEN KAAPELI, PITUUS 3M, HALKAISIJA 4MM (BERCHTOLD/MARTIN)                           |